

# NO E DESBROZADORA LATERAL Y POSTERIOR P TRITURADORA LATERAL E POSTERIORE

cortar hierba, matas, zarzas de hasta m. de diámetro, en los frutales, en los res, en las plantaciones de cítricos, a go de los arcenes de las carreteras, s orillas de los canales, de los fosos.

**P** Para trinchar a grama, arbustos, rubos, ramos até 6-7 cm. de diâmetro, nas plantações de fruto, olivais, frutas cítricas, ao longo das beiras das estradas, na margem dos canais, margem de fossos.

**I** In presenza di ostacoli un sistema di sicurezza garantisce l'arretramento del trincia, con ritorno automatico.

**F** En cas d'obstacles un dispositif de sécurité permet le recul du groupe de broyage et son retour automatique.

**GB** If an obstacle is contacted, a safety system allows the shredder to pivot clear then automatically reset.

**D** Bei Hindernissen gewahrt die automatische Sicherung das Ausweichen und das automatische Zurueckstellen des Haeckslers.

**E** En presencia de obstáculos, un aparato de seguridad garantiza el retroceso de la desbrozadora con retorno automático.

**P** Em presença de obstáculos, um dispositivo de segurança garante o recuo do triturador com retorno automático.



- I**
1. Ammortizzatore meccanico
  2. Martinetto per spostamento laterale
  3. Martinetto per inclinazione
  4. Snodo che rende libera la macchina rispetto alla trattrice
  5. Nessun perno è a sbalzo
  6. Bracci di spostamento: □180 x 60 x 6
  7. Attacco alla trattrice: □120 x 80 x 8

- D**
1. Mechanische Stoßdämpfer
  2. Zylinder für seitlichen Verschiebung
  3. Zylinder für Neigung
  4. Ein Gelenk macht die Maschine frei von dem Schlepper
  5. Alle Bolzen Haben 2 Halter
  6. Verschiebungsarmen: □180 x 60 x 6
  7. Anschluß an Schlepper: □120 x 80 x 8

- E**
1. Amortiguador mecánico
  2. Gato para desplazamiento lateral
  3. Gato para inclinación
  4. Punto de desarticulación máquina-tractor
  5. Todos los pernios están sobre dos soportes
  6. Brazos de desplazamiento: □180 x 60 x 6
  7. Enganche al tractor: □120 x 80 x 8

- P**
1. Amortecedor mecânico
  2. Macaco para deslocação lateral
  3. Macaco para inclinação
  4. Articulação para permitir à máquina livrar-se do tractor
  5. Todos os pernos se apoiam sobre dois suportes
  6. Braços de deslocação: □180 x 60 x 6
  7. Engate ao tractor: □120 x 80 x 8

- F**
1. Amortisseur mécanique
  2. Vérin pour déplacement latéral
  3. Vérin pour déversement
  4. Articulation que permet à la machine d'être libre du tracteur
  5. Tous les pivots sont sur 2 supports
  6. Bras de déplacement: □180 x 60 x 6
  7. Attelage au tracteur: □120 x 80 x 8

- GB**
1. Mechanic shock absorber
  2. Jack for lateral shifting
  3. Jack for inclination
  4. Joint which makes the machine free from the tractor
  5. All the pins have 2 support
  6. Shifting arms: □180 x 60 x 6
  7. Tractor's linkage: □120 x 80 x 8

**540**

# PELLICANO

**80-120 HP.**

PELLICANO										
	Kg.	LBS.	A mm.	B	A inches	B	N.	HP.	PTO	N.
1600	750	1654	1585	1746	62,402	68,740	16	80 - 90	540	4
1800	790	1742	1765	1926	69,488	75,827	18	80 - 100	540	4
2100	850	1874	2125	2286	83,661	90,000	22	80 - 120	540	4

- I** 8. Tubo rotore: Ø mm193,7  
9. Tubo rullo posteriore: Ø mm 168

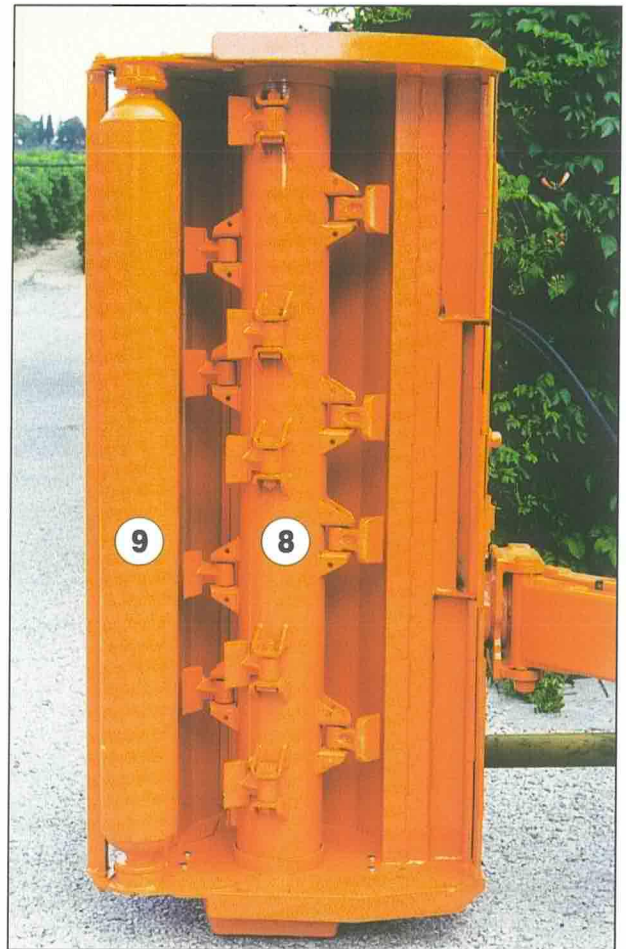
- F** 8. Tube rotor: Ø mm193,7  
9. Tube roleau arrière: Ø mm 168

- GB** 8. Rotor tube: Ø mm193,7  
9. Rear roller's tube: Ø mm 168

- D** 8. Rohr für Rotor: Ø mm193,7  
9. Rohr für Hinteren Welle: Ø mm 168

- E** 8. Tubo rotor: Ø mm193,7  
9. Tubo rodillo trasero: Ø mm 168

- P** 8. Tubo rotor: Ø mm193,7  
9. Tubo rolo posterior: Ø mm 168



- I** • Martinetti di spostamento e di inclinazione di grandi dimensioni  
• Supporti in acciaio e all'interno del rotore  
• Perni porta martelli: Ø mm 25  
• Tutti gli snodi sono su boccole autolubrificanti  
• Moltiplicatore con ruota libera  
• Cofano posteriore apribile

- GB** • Big jacks for shifting and inclination  
• Iron support are inside the rotor  
• Hammers pins: Ø mm. 25  
• All the joints run on self lubricating bushes  
• Gearbox with free wheel  
• Closing bonnet

- E** • Gatos de desplazamiento e inclinación de dimensiones grandes  
• Soportes de acero y en el interior del rotor  
• Pernos porta-martillos: Ø mm. 25  
• Articulaciones proyectadas sobre casquillos autolubrificantes  
• Multiplicador con rueda libre  
• Capot trasero con apertura

- F** • Grands vérin de déplacement et déversement  
• Supports en acier à l'intérieur du rotor  
• Axes de marteaux: Ø mm 25  
• Toutes les articulations sont sur de bagues autolubrificants  
• Boîtier avec roue libre  
• Capot de fermeture

- D** • Große Zylinder für Verschiebung und Neigung  
• Halter aus Stahl innen den Rotor  
• Hämmer Bolzen Ø mm. 25  
• Alle Gelenke laufen auf Büchse mit selbsttätigen Schmierung  
• Getriebe mit Freilaufgrad  
• Zu öffnende Schließhaube

- P** • Macacos de deslocação e inclinação para grandes fardos  
• Suportes de aço e internos ao rotor  
• Pernos porta-martelos: Ø mm. 25  
• Todas as articulações fabricadas sobre caixilhos autolubrificantes  
• Multiplicador com roda livre  
• Capota posterior que se pode abrir